EU-Ärzte-Matrix 2026

Als Ärztin oder Arzt in Österreich, Deutschland, Schweden oder Portugal arbeiten: Zuständigkeit, Sprachnachweis, Kosten, Weg zur Zulassung und Fristen auf einen Blick.

Stand: 19. Oktober 2026, Deutschland: 5. November 2026 · Hippocrates Media · hippocratesmedia.com

	Österreich	Deutschland	Schweden	Portugal
Zuständige Stelle	Österreichische Ärztekammer (Ärzteliste)	Approbationsbehörde des Bundeslandes	Socialstyrelsen	Ordem dos Médicos
Sprachnachweis	ÖÄK-Sprachprüfung (Anmeldung mit B2-Zertifikat), Befreiungen möglich	Fachsprachprüfung, orientiert an C1	C1 in Schwedisch, Dänisch oder Norwegisch (Prüfung, Svenska 3, Hochschulzugangstest oder Arbeitgeberbescheinigung)	Prova de Comunicação Médica (B2); Zertifikat-Ersatz faktisch nicht verfügbar
Kosten Sprachnachweis	2026: 1.179,65 € (jährlich indexiert)	je Bundesland, z. B. 595 € bis 600 €	je nach gewähltem Nachweis	300 €
Weg zur Zulassung	EU-Abschluss: automatische Anerkennung. Drittstaat: Nostrifizierung	EU-Abschluss: meist automatisch. Drittstaat: seit 11/2026 meist Kenntnisprüfung	EU-Abschluss: Anerkennung, dann Legitimation. Drittstaat: Kenntnisprüfung, Praktikum, Gesundheitsrecht-Kurs	Sprachnachweis, dann Eintragung bei der Ordem. Drittstaat: vorher Reconhecimento de Grau an einer öffentlichen Hochschule
Beglaubigung / Übersetzung	Beglaubigte Kopien; fremdsprachige Urkunden mit beglaubigter Übersetzung	Seit 11/2026: Abschriften genügen; Übersetzung ins Deutsche oder Englische (vereidigt)	Schwedisch, Norwegisch, Dänisch, Englisch ohne Übersetzung	Apostille oder Konsularlegalisierung; beglaubigte Übersetzung ins Portugiesische (EU-Stellen: Englisch, Französisch, Spanisch ausgenommen)
Dauer	keine amtliche Angabe	keine amtliche Angabe	Drittstaat laut Region Skåne: 2 bis 4 Jahre	keine amtliche Angabe
Frist-Hinweis	**3 Dokumente max. 3 Monate alt**	**Reform seit 1. November 2026**	**Anerkennung vorab ohne Sprachnachweis möglich**	**Neuer Guia 10/2025: B2 allein reicht nicht**
Laufende Facharzt-ausbildung	Anrechnung auf Antrag bei der ÖÄK, Bescheid binnen 4 Monaten ab vollständigen Unterlagen (§ 14 ÄrzteG 1998)	Anrechnung auf Antrag nach der Weiterbildungsordnung der Landesärztekammer; Weiterbildung erst mit Approbation oder Berufserlaubnis	Bis 4 Jahre 6 Monate anrechenbar, mindestens 1 Jahr ST in Schweden (HSLF-FS 2021:8, 7 kap.)	Kein Quereinstieg: Zugang über Prova Nacional de Acesso; Equivalência im 1. Quartal des Internato beantragen (Portaria 79/2018)

Nächste Schritte je Land

Österreich	Ärzteliste, Nostrifizierung, ÖÄK-Sprachprüfung	hippocratesmedia.com/ausland/oesterreich/
Deutschland	Approbation, Kenntnisprüfung seit 11/2026, Fachsprachprüfung	hippocratesmedia.com/ausland/deutschland/
Schweden	Legitimation, C1-Nachweis, AT und ST	hippocratesmedia.com/ausland/schweden/
Portugal	Ordem dos Médicos, Prova de Comunicação Médica, Gradanerkennung	hippocratesmedia.com/ausland/portugal/

Für Österreich gibt es das Arbeitsheft „Dein Weg in die österreichische Ärzteliste“ (Wegweiser, Unterlagen mit Fristen, E-Mail-Vorlagen, 10 Übungsfälle für die ÖÄK-Sprachprüfung): hippocratesmedia.com/ausland/oesterreich/paket/ · Sprechen üben mit einer österreichischen Ärztin: hippocratesmedia.com/sprachpruefung/coaching/

Offizielle Quellen

ÖÄK: Informationen zur Aufnahme der ärztlichen Tätigkeit in Österreich (Infoblatt): https://www.aerztekammer.at/documents/261766/417644/Infoblatt_Informationen+zur+Aufnahme+der+%C3%A4rztlichen+T%C3%A4tigkeit+in+%C3%96sterreich.pdf/3ee852ef-24a7-5b8b-3575-f8363d0190e9
Österreichische Akademie der Ärzte: Sprachprüfung Deutsch (Termine, Gebühr, Ablauf, Musterbeispiele): https://www.arztakademie.at/sprachpruefung-deutsch
RIS: § 14 Ärztegesetz 1998, Anrechnung von Ausbildungszeiten (Fassung ab 01.06.2026): https://www.ris.bka.gv.at/NormDokument.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10011138&Paragraf=14
Bundesgesundheitsministerium: Bundestag beschließt schnellere Anerkennung in Heilberufen (26.03.2026): https://bundesgesundheitsministerium.de/ministerium/meldungen/berufsanerkennung-heilberufe-bundestag-26-03-26
NiZzA Niedersachsen: Informationsblatt Fachsprachprüfung: https://www.nizza.niedersachsen.de/download/224582/Aerztin_Arzt_Informationsblatt_Fachsprachpruefung.pdf
Bundesärztekammer: (Muster-)Weiterbildungsordnung 2018, Fassung vom 03.07.2026: https://www.bundesaerztekammer.de/fileadmin/user_upload/BAEK/Themen/Aus-Fort-Weiterbildung/Weiterbildung/20260703_Muster-Weiterbildungsordnung_MWBO_.pdf
Socialstyrelsen: Educated within EU or EEA – before you apply for a licence: https://legitimation.socialstyrelsen.se/en/educated-within-eu-or-eea-before-you-apply-for-licence/
Socialstyrelsen: HSLF-FS 2023:19 (Språkkunskaper, 4 kap.): https://www.socialstyrelsen.se/contentassets/7b58197d64c749f2a3d6195152c598c3/2023-4-8471.pdf
Socialstyrelsen: HSLF-FS 2021:8 om läkarnas specialiseringstjänstgöring (konsoliderad, 7 kap. Tillgodoräknande): https://socialstyrelsen.se/kunskapsstod-och-regler/regler-och-riktlinjer/foreskrifter-och-allmanna-rad/konsoliderade-foreskrifter/20218-om-lakarnas-specialiseringstjanstgoring/
Region Skåne: Educated outside the EU/EEA in a profession requiring a licence: https://skane.se/en/career/educated-abroad/educated-outside-the-eueea-in-a-profession-requiring-medical-license
Ordem dos Médicos (Região Sul): FAQ Inscrição, Médicos com títulos obtidos no estrangeiro (Stand 02/2025): https://www.omsul.pt/Portals/0/MQ-FAQS-PT-OM-Medicos-Estrangeiros.pdf
Ordem dos Médicos, Região Sul: Guia da Prova de Comunicação und Kalender 2026 (Meldung vom 22.10.2025): https://www.omsul.pt/noticias/guia-da-prova-de-comunicacao-e-calendario-para-2026
Diário da República: Portaria n.º 79/2018, Regulamento do Internato Médico: https://diariodarepublica.pt/dr/detalhe/portaria/79-2018-114880294

„Keine amtliche Angabe“ heißt: Es gibt keinen verlässlichen Durchschnittswert, deshalb schätzen wir nicht. Gebühren und Regeln ändern sich; prüfe sie vor dem Antrag bei der zuständigen Stelle. Hippocrates Media ist unabhängig und steht in keiner Verbindung zu den genannten Behörden und Kammern. Keine Rechtsberatung.